السنة السادسة عدد ٣٥

VOL. 6 No 35

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 7

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St., NEW YORK City, U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

جراب الكردي

جريدة يومية سياسية ادبية فكاهية انتقادية حرة

JURAB-UL-KURDY

Published DAILY
EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٧ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فؤاد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش
«التلفون ١٤١٨ ركتر»

NEW YORK CITY, MONDAY, JANUARY 20, 1913

نيويورك الاثنين في ٢٠ ك٢ سنة ١٩١٣

اللامركزية

— في سوريا —

المستشارون الاجانب · استلفات نظر

انبانا في مقال سابق على كلمة عامة في اللامركزية ومبدئها في المملكة العثمانية ووعدنا ان نتابع البحث في علاقتها بسوريا وها نحن فاعلون

قامت منذ عهد قريب معظم الصحف السورية والمصرية وعالجت موضوعاً دعته «المسألة السورية» وكان ذلك على اثر طلب بعض اللبنانيين ان تضم بيروت وسواها من السواحل السورية الى لبنان وتصريح المسيو كوجه القنصل الفرنساوي العام في بيروت بعضد الفئة المطالبة لتأييد مطالبها · ولحظت الحكومة العثمانية ان صحف فرنسا وانكلترا والمانيا وفي مقدمتها الطان والتامس اخذت تبحث عن علائق كل من دولتي الفرنسيس والانكليز بسوريا وما للاولى من المصالح الاقتصادية وللثانية من حق الجوار لمصر وجعلها طريقاً للهند وظهرت في القطر السوري حركة فكرية عامة اخذت الصحف فيها بالبحث والتنقيب والتأمت جمعيات عديدة انقسم فيها الشعب بارائه الى قسمين احدهما يفضل انضمام سوريا الى انكلترا والاخر ينظر الى فرنسا بعين اللهفة والولاء وقالوا ان اجل الاحتلال قد قرب فقدمت العرائض وتوالى ارسال البرقيات الى العواصم الاوربية وقام مندوبو الصحف الاجنبية في سوريا يكتبون الفصول الطوال وكل منهم يغني على ليلاه !

اشعرت حكومة العاصمة بخطورة المركز وخشت ان يكون حرب الاقلام توطئة الى امر الاحتلال الحقيقي واخراجه الى حيز العمل فعمدت اولا الى الديوان العرفي في بيروت فاصدر اوامره مخطراً الجرائد ان لا تقول كلمة في المسألة السورية ولكنها رات ان امرها لا يجدي نفعاً واذا صمتت هذه فان جاراتها المصرية لا تحول وجهتها عن الموضوع وان الافكار لا تزال تهجس والاندية تعقد وكل يقرر ويبحث ويفكر وينظر الى المستقبل

فرات الحكومة ان هذه السياسة خرقاء وعمدت الى سياسة اخرى وبعثت الى الولاة والمتصرفين وطلبت اليهم ان يهدوا للشعب سبل الاصلاح ويعدوه به فيصمت وتسكن ثائرة اضطرابه

وقد راى القراء مما نقلناه عن المقطم في عدد سابق ان وفداً قابل دولة الوالي في بيروت وساله الاصلاح الحقيقي وان الوالي بعث يخابر الصدارة ووعدت باجابة سؤله بعد ان تضع الحرب البلقانية اوزارها ولما ابى الوفد الا الاصلاح العملي طلب الوالي من الشعب ان يؤلف لجاناً وهو يدرس النظامات الادارية والغربية ويطبقها على حاجيات الولاية ثم يرسلها الى العاصمة للمصادقة عليها وهكذا كان

ووردت الانباء البرقية ان الحكومة قررت ان تطبق مبدأ اللامركزية في الولايات وانها ستعين مستشارين اجانب يفدون من اوربا وينظرون في اصلاح الولايات اصلاحاً عملياً وهي خطوة كبرى في سبيل تقدم القطر السوري كما اعتقدوا

لقد سبق للحكومة ان عينت مستشارين اجانب في ولايات الروملي ومقدونيا بعد ان توجه طلعت بك ناظر الداخلية ودرس تلك الولايات درساً مدققاً واسهب في التقارير التي قدمها لمجلسي الاعيان والنواب ولكن ماذا استفادت ولايات الروملي ومقدونيا بعد تلك القرارات وتعيين اولئك المستشارين ؟

نحن نخشى ان تكون العاقبة عندنا كما كانت هناك فيكون هولاء المستشارون مقدمة للاحتلال ولنا من امثلة مستشاري بلاد العجم ومستشاري الروملي عبرة وذكرى

لقد دب الخلل في جسم المملكة العثمانية وكان مصدره الراس فمن العبث اذن ان تكون عاقبة الاصلاح مفيدة ومتممة لاماني الحكومة وامالها

ليس بين رجال الحكومة في العاصمة ثقة ورابطة ولاء واخلاص بينها وبين الشعب ولقد دالت دولة ايام سبقت وتغير وجه المسألة واخذت العناصر تنظر في امر رقيها ودواعي عمرانها

على ان سوريا لم تعتمد على الاستقلال واذا كان ثمت ما يدعونه مقدمة له ويتحدث به القوم همساً في منتدياتهم فليس سوى احلام واراء سيكون وراءها كما يعقب هبوب العاصفة صمت رهيب

الفئة التي تعالج هذه المواضيع اليوم وتبحث في امور الاصلاح واللامركزية معظمها من المسلمين ولذلك ترى صحفهم اكثر شهوساً واحلاماً وهم يبنون المقالات ويدبجون كلمات الاصلاح ولا يبعد ان يكون هناك مطامع يودون اخفاءها عن الراي العام

هذه الفئة من المسلمين تحوم حول موضوع (اللامركزية والاصلاح) ولكنها ترمي الى غرض اخر فهناك (المسألة العربية) او الخلافة الاسلامية ومن قرأ ما ادرجه بعضهم في صحف مصر يتجلى له ذلك باوضح دليل يعللون النفس بانضمام سوريا — اذا كانت ثمت فكرة انسلاخ — الى البلاد العربية باعتبار انها الجزء المتمم لها ولما بين القطرين من علائق الجوار وروابط اللغة والعوائد والجنس

هم يظنون — وظنهم اثم — ويحلمون — واحلامهم هذيان — ان دول اوربا تدعهم ان ينالوا اربهم من الاستقلال والانضمام بالارض العربية وينسون ان انكلترا تنظر الى تلك الاقطار نظر الرقيب البصير ولا تدع الفرصة تفوتها قبل نيل ماربها واقتطاع غلتها ·

بقي هناك نظر اخر في امر الاصلاح واللامركزية هو ان الحكومة ستعين مستشارين اجانب يتولون ذلك الاصلاح وتطبيقه على حاجيات الشعب والولايات المتباينة بالعوائد والاخلاق · فلماذا لا تفكر الحكومة بالرجال العثمانيين ذوي الاطلاع والفكرة الثاقبة الذين لهم في مقام الاجتماع والمقدرة السياسية قدح معلى

ان لديها رجالاً اكفاء يجب ان تستقدمهم لتولي امور الاصلاح مع اولئك المستشارين

ان عندنا الدكتور شبلي شميل العالم الاجتماعي الكبير وسابا باشا منظم امور البوسطة المصرية وداود بك عمون ورفيق بك العظم وشكري غانم وجورج بك زيدان صاحب مجلة الهلال وفارس نمر احد اصحاب المقطم والمقتطف وكلهم رجال خبرة واقتدار واولو اطلاع ومعرفة بامور الاصلاح وتنظيم احوال الولايات وتطبيقها لما يلائم مصالح الشعب والوسط وهم قادرون على اشغال مناصب كبيرة وافادة ربما سموا بها على اولئك المستشارين الذين يجهلون حالة الولاية التي ينظمونها ويقومون باعباء تلك المراكز الخطيرة

على ان الحكومة المركزية تود ان تضن بالاصلاح الحقيقي ذلك انها لما طلبت تنظيم البوسطة العثمانية رشح كثيرون سابا باشا فابت ان تستقدمه وبعثت فطلبت مستشاراً بلجيكياً فلم يعمل على شيء من دواعي الاصلاح وظلت البوسطة العثمانية مختلة ولا اثر فيها للانتظام والدقة

وها ان الانباء الاخيرة عن بيروت تفيد ان حكومة الاستانة اقالت واليها لمطالبته بالاصلاح فهب الشعب دفعة واحدة يطلب ابقاءه واضطرت الى اجابة ملتمسهم حاذرة من العواقب وهو برهان قاطع على ان النية بالاصلاح ضعيفة بل ليست سوى اوعاد فارغة لا تلبث ان تمحوها الايام والمستقبل كشاف

قال زيد بن علي لابنه : يابني ان خير الاباء للابناء من لم يدعه التساهل الى التفريط وخير الابناء للاباء من لم يدعه التقصير الى العقوق

الانباء البرقية

غير معروف

اجتمعت الوزارة العثمانية يوم السبت الماضي مرارًا ونظرت في مذكرة الدول فقسم وهو الاغلب طلب الرضوخ لحكمها والتسليم واخر رفض قطعيًا وطلب مداومة الحرب وبعد جدال عنيف تقرر ان لا يرسل الجواب الى الدول قبل الاربعا القادم بعد ان يجتمع الموءتمر الوطني المولف من النواب والاعيان والوزراء السابقين والحكام و ينظر في المسالة و يقرر ما يجب اتخاذه

يرغمها التجار على التسليم

ارسلت المصارف الاوربية اخطارا الى تركيا يوضحون فيه انهم لا يساعدونها ماليًا قط قبل ان ترضخ لمطالب الدول وتسلم ادرنه والجزر

وبما ان الخزينة افرغ من جوف ام موسى ولا يمكن مداومة الحرب لذا ينتظر ان يسلم الباب العالي

حديث مع كامل

قابل مراسل جريدة الدايلي كرونكل الانكليزية في الاستانة كامل باشا الصدر الاعظم وسأله رايه في مذكرة الدول التي بعثت بها الى الباب العالي فاجاب : انا ارغب في الصلح ولكن يجب ان لا نقدم على ذلك قبل ان نعلم ارادة الامة وبعد ذلك نجيب على المذكرة اما الجيش فهو بكامله يطلب الحرب ولكن حاجتنا الى المال تؤخرنا عن العمل براي الجيش لان المصارف الاوربية لا تقدم لنا مالا قبل ان نعقد الصلح

روسيا وايطاليا

ادركت الدول العظمى على ان النمسا تنوي اتخاذ البانيا آلة في يدها تديرها كيف شاءت وعليه اتفقت ايطاليا مع روسيا على صد مطامع حكومة فينا

الموءتمر الدولي

لا امل من ان الموءتمر الدولي المعقود في لندن يتوصل الى حل حسن لكل المشاكل القائمة بين الدول وخصوصًا مشكلة البانيا التي هي الان الخطر الوحيد الذي يهدد اوربا بحرب عمومية فروسيا لا لا تزال متمسكة بمطالبها السابقة ومصممة على منح الصرب ثغرا بحريًا على شواطىء الادرياتيك والنمسا تود سلب الصرب والجبل الاسود ثمار نصرهما

اما الجبل الاسود والصرب فقد قررا ان لا يخضعا للنمسا قط دون قتال فهم لا يخرجون من البلاد التي احتلوها بحد السيف الا بالسيف وقد قال احد كبار نواب الصرب في موءتمر الصلح اننا لا نخرج من البانيا الا بعد قتال عنيف وان ساقت علينا النمسا جنودها وهاجمت بلادنا فنقاتلها جهد استطاعتنا الى ان تتغلب علينا وتسحق جيشنا ونصبح من رعاياها فنحن نفضل ان نكون نمساويين على ان ندعي سلاف هذا اذا لم تجرد امنا روسيا العظمى جيشها الجرار لحماية ابنائها من اعتداء الاجنبي

وينتظر ان ينفض الموءتمر الدولي بعد ايام قليلة اذ من المحال ان تتفق الدول بعضها مع بعض وكل منها تغني على ليلاها

ويعتقد بعض كبار رجال السياسة انه لا بد من حرب بين دول كبرى ينتجها المستقبل ولربما كانت قريبة الوقوع

الجيش العثماني لا ينفع

دفع ناظم باشا وبعض كبار القواد تقريرا الى الوزارة يظهرون به ان حالة الجيش العثماني غير صالحة قط لاستطراد الحرب وان الجيش المجتمع الان في شاتلجه لا يعرف من الاصول والحركات العسكرية سوى الاسم فضلا عن جهله نظام الجندية هو في حالة يرثى لها فان الطقس قد اضر جدًا بصحتهم ولا ملابس لديهم تقيهم من البرد ولا شك ان هذا التقرير سيجبر تركيا على الخضوع التام لارادة الدول

الطرادة حميدية

حمل البرق عن بور سعيد بان الطرادة حميدية التي ذكرنا خبر خروجها من الدردنيل واغراقها الباخرة اليونانية مقدونيا قد وصلت الى بور سعيد بعد ان لحقت بها طرادتان يونانيتان واطلقتا عليها القنابل فكسرتا ياترها وعطلتا الاخر

وسبب خروج حميدية من الدردنيل ومخاطرتها فهو ان السيدات التركيات اذعن نشرة طلبن بها من القلاع العثمانية ان تطلق قنابل مدافعها على الاسطول العثماني فتغرقه مع بحارته الذين لجبانتهم اصبحوا وصمة عار على الامة فاثارت تلك الاذاعة النخوة في صدور الضباط وعولوا على الخروج باسطولهم لمنازلة الاسطول اليوناني فمارضهم فريق آخر ووقع بينهم خصام افضى الى جرح كثيرين

ولا بد لليونان ان تحتج في الغد على وقوف حميدية في بور سعيد وهو ثغر مصري وعلى الحياد فتامر الحكومة المصرية حميدية ان تخرج من المياه المصرية فيلتقيها الاسطول اليوناني ويداعبها

موقعة بحرية

يوم السبت الماضي خرج الاسطول العثماني من الدردنيل فالتقاه الاسطول اليوناني وحدثت بينهما موقعة دامت ثلاث ساعات اطلق في اثنائها ثمانمئة قنبلة وانهزم الاسطول التركي في اخرها وعاد الى الدردنيل ولم يصب اسطول الملك جورج باذية سوى ان احد بحارته قد جرح ويقال ان خسارة العثمانيين جسيمة

وفي برقية عن الاستانه ان خسائر الطرفين كبيرة وقد وصل الجرحى الى العاصمة

وفي برقية اخرى ان موقعة بحرية جرت يوم الاحد والى الان لم نعرف نتائجها

الانذار الاخير

في برقية عن الاستانه ان دول الاتحاد البلقاني ارسلت الى تركيا انذارها الاخير ومنحتها مدة اربعة عشر يومًا تجيب على مطالبها والا عادت الى الحرب

— تصحيح غلط —

اخطأ منضد الحروف فذكر في المقالة الافتتاحية بعدد يوم السبت « عن استقالة السيد ايليا ديب » وصوابه « سامة السيد ايليا ديب وهجرته الكرمي الانطاكي » فاقتضى التنبيه

. . .

شاب يريد الاستخدام في اي محل تجاري في نيويورك او الداخلية وهو يحسن العربية والانكليزية قراءة وكتابة مشهود له بالامانة وحسن السلوك فمن كان بحاجة اليه فليخابر ادارة هذه الجريدة

اخبار محلية

رواية

— صليب السجين —

مثل فريق من الشبان الادباء مساء اول من امس رواية صليب السجين الموقوف دخلها على كنيسة القديس يوسف المارونية وقد جرى التمثيل في ملعب هولي نيم في نيويورك

كان الملعب غاصًا بالحضور بين سيدات ورجال واجاد الممثلون في اتقان ادوارهم وعلى الاخص الاديب الخواجا بطرس رومانوس ممثل دور الفاتك الذي كان موضوع اعجاب الجميع .

وكان ان طلبت لجنة الرواية من حضرة الاديب الدكتور رشيد افندي تقي الدين ان يلقي خطابًا بين فترة فصلين من الرواية فوقف وتلا خطابًا في موضوع تطرق فيه من ذكر بعض اعمال جمعية الاتحاد والترقي الى وصف بعض مشاهد لبنان وغير ذلك من المسائل العامة . على ان بعض الحضور ساءهم اسهاب الخطيب في موضوعه فعمدوا الى مقاطعته بالصفير فاستاء البعض الاخر وانقسم الحضور الى شطرين بعضهم يذم المقاطعين والبعض الاخر يود من الخطيب السكوت وقام احدهم فقال اننا حضرنا لمشهد تمثيل الرواية وليس لسماع خطاب ولما شاهد الدكتور رشيد افندي ذلك الصخب ترك مكان الخطابة ونزل فاشتدت الجلبة وكاد يقع خصام عنيف بين الطرفين المتنازعين فاسرع رجال البوليس ودخلوا الى الملعب وسكن اضطراب القوم . ويقال انه لولا مداخلة البوليس لحدث قتال شديد

وقام على الاثر صاحب الهدى الاستاذ نعوم المكرزل فصعد الى المرسح واراد ان يخطب في الحضور فزادوا في الصفير له وعاد وهو يحرق الارم غيظا ذلك انه كان برفقته ايضًا رصيفته السيدة عفيفه كرم صاحبة مجلة العالم الجديد وهو ما دعاه الى الحدة الشديدة . . .

قلنا وصفير الحضور للاستاذ دليل كبير على مقامه واحترامه وتأثيره في الشعب!

. . .

اكرام الجراب اليومي

اقام حضرة صديقنا الفاضل ملحم افندي سلوم الحاوي مادبة في منزله مساء السبت الفائت اكرامًا لصدور الجراب اليومي دعانا اليها مع بعض اصدقائه ومناصري هذه الجريدة

وقد تجلت في تلك الليلة دواعي الانس واطرب الحضور بعض اصحاب الصوت الشجي على نغمات العود ورأينا من لطف صاحب الدعوة ما نشكره عليه شكرا جزيلا

ثم وقف فانشد بعض ابيات — على المعنى — في الثناء على الجراب اليومي وتقدمه وربما اتينا على ذكرها في عدد قادم

وجلس الحضور بعد منتصف الليل على مائدة انيقة ثم انصرفوا فنحن نثني على الصديق الاديب ثناء وافرا لقاء اكرامه ومناصرته وهذه الحفلة هي دليل على ما للجراب من المنزلة في صدور القوم الادباء الذين يقدرون الصحافة الراقية قدرها ويعملون على تعزيزها ونصرتها واكرامها

افلاس سوري في بوسطن

بعث الينا مراسل اديب في بوسطن نبأ نرويه للقراء اسفين من الحالة الدنيئة التي وصل اليها بعض تجارنا السوريين وجعلوا بها الاسم السوري مضغة في الافواه . قال المراسل نشرت صحف

بوسطن الاميركية ان المدعو صالح السنونو قد افلس على قيمة ١٧٩٦،٩٠ ريالا واصحاب الدين هم تجار سوريون في نيويورك وفي بوسطن وقد اودع عنده بعضهم بضائع برسم الامانة تبلغ قيمتها ٥٠٠ ريال فلما جاء اصحابها ليطلبوها انكرها تماماً ولم يظهر من موجوداته المالية سوى سبعين ريالا ! وقد كان افلاس هذا الشاب مدعاة لاحتقار التجارة السورية ازء الشعب الاميركي تخفت ثقتهم بنا واصبحوا ينظرون الينا بعين المزدء · ان افلاس هذا الشاب الدني ليس سوى لصوصية محضة والتجارة السورية والاسم السوري يتبرأ منه ويجعله في رتبة السارقين

●

جناية فظيعة

قدم الى بلادنا منذ سنتين ونصف الشاب بركات ابوفيصل من معلقة زحلة وكان صفر اليدين وبحالة مادية تدعو الى المساعدة فاحاطت به الجالية السورية وساعدته بالمال وكفله الدكتور الفاضل هيكل افندي الخوري على مبلغ خمسين ريالا ليتمكن من افتتاح (صالون بول) على ان المقامرة حالت دون نجاحه ولم يكتف بذلك بل اغرى الابنة مرتا الصغبيني بحبه لها ووعدها باصلاح سيرته والعمل بجد ونشاط وعقد زواجهما القس مبارك ابو الملم كاهن الرعية بحضور بعض افراد الجالية على انه لم يمر على زواجه بها ثلاثة اشهر حتى تركها وهي حامل وهرب الى حيث لا يعلم احد مقر وجوده ولامرأته الان ابنة تبلغ من عمرها ٤ اشهر وهي طريحة الفراش تندب سوء حظها مع هذا الجاني الاثيم

لذلك نرجو من جريدة الجراب الغراء ان تنشر رسالتي هذه على صفحاتها تنبيهاً له لكي يعود الى زوجته والا فاننا نضطر الى معاملته بصورة تليق بعمله والسلام

شكري الياس

خباز

برمنغهام · الاباما

بطل سولفرينو

أو

العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو

اطلبه من هذه الادارة وثمنه ريال

***

مقانق الفران

اصحا يخطر في بالك — مثل مقانقنا بيصير
ان ذقت بتصور حالك — عابتاكل لحم عصافير
هلي بيذوق مقانقنا — من دون شك بيعشقنا
ما بيعود يفارقنا — لا بقليل ولا بكتير
مقانق الياس الفران — مشهورة في كل مكان
جرّب احلا من البرهان — ما بيعود لازم تخبير
في الما طعمة وريحه — من بهارات الصحيحا
النتيجي اكله مليحه — من دون تطويل وتقصير
جربنا بتصير زبون — بتقصدنا موضع ما نكون
سفن تري هاف واشنطون — بتلاقي ضاني وخنزير

***

اقرأ

لقد وعدنا باصدار الجراب كل يوم وها نحن انجزنا وعدنا ولا نشك ان الادباء سيقبلون عليها ويناصرونها فتصبح بفضل مناصرتهم خير جريدة عربية في المهجر

***

اذا انت ساعدت الجراب وناصرته فانما تناصر الجراة الادبية والصحافة الحقيقية والحرية لا بل انت تناصر الاداب الراقية فالجراب جريدة مفيدة بكل معنى الكلمة وليس هو كبعض الجرائد التي اتخذت دابها القدح بافاضل الناس والطعن على كرام السوريين ان الجراب هو الجريدة العربية اليومية المعتبرة التي تمثل الفئة الراقية من السوريين فهل لك ان تبشر بذلك بين معارفك

***

ساعد على نشر الجراب في كل مكان فتكون بذلك ساعدت على نشر الاداب

نحن لا نشك باننا نلقى من الادباء اقبالا على الجراب وبذلك يشجعوننا على المثابرة في جهادنا الادبي والتحسين في هذه الجريدة التي تنطق بفضلهم وتعيش من مالهم

****

كلما زادنا الشعب اقبالا زدناه تحسيناً في هذه الجريدة التي ربما اصدرناها في المستقبل يوم الاحد

****

المعلن في الجراب يستفيد اكثر مما يفيد هذه الجريدة فاعلن في الجراب اليومي وانت الرابح

***

نرسل عدداً من هذه الجريدة الى كل من يطلبها منا مجاناً لمدة اسبوع حتى اذا انقضت سبعة ايام حبسناها عنه ان لم يقدم بدل الاشتراك

***

من يطلب الاشتراك في هذه الجريدة عليه ان يرفق الطلب ببدل الاشتراك او يرسله بعد اسبوع والا حبسناها عنه

●

الجراب ارخص الجرائد اشتراكا فهو يتقاضاك في السنة خمسة ريالات بينما الصحف الاسبوعية والنصف اسبوعية تتقاضى مثل هذه القيمة والصحف اليومية بالاسم التي لا تقرأ بها سوى السباب والشتائم تتقاضى منك ستة ريالات واكثر

****

ثمن ورق الصحيفة التي نرسلها اليك يكلفنا بالسنة اكثر من خمسة ريالات واما ربحنا فهو مما يدخل للجريدة من اجرة رسائل وخصوصيات فلا تكلفنا بها مجاناً

●

اقرأ ما تقدم واعمل به وبذلك تخدم الصحافة الحرة الراقية والجراءة الحقيقية وتخدم نفسك مستفيداً

قريباً سيحضر لنا من معملنا في مدايرا ساتات صفرة · ونبكن ومحارم مضبوطة القياسات وليست بخلاف المطلوب حيث قياس ١٢ يكون ١٢ وليس اصغر وهلمّ جرا · ايضا شرت وست وجميع مطرزات المدايرا · كما ان معملنا هنا لم يزل يقدم ذات البضاعة السابقة

بدران اخوان

Badran Bros.,

55 Broadway New York. Tel. 3398 Rector

هل دخنت سكاير برصون في هذه الأيام دخنها وقابلها مع غيرها من اي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تاسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقتبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصاً البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها · اسعارنا مرضية مثل معاملتنا · جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

نصار اخوان

NASSAR BROS.,

1014 Wylie Ave., Pittsburg, Pa.

الاستقامة اسس النجاح

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا افتتحنا محلا تجارياً جديداً للبيع بالجملة في برانزفيل بنسلفانيا بشراكة الاديب الخواجا يوسف السلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا · اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والهوسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرون سنة في عالم التجارة ومن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

شهاب زخور شهاب وشركاه

نمرة محل بروانزفيل	نمرة محل بتسبرك
S. Z. SHEAB & JOSEPH SOLOMON 601 MARKET ST., BROWNSVILLE, PA.	S.Z.SHEHAB & BROS., 904 WYLIE AVE., PITTSBURG, PA.

اكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء

تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك ويرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا شروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا راساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانسنص وكذلك الكلوني والخرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل وبائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.

1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

من مسلمي بلغاريا الى ملك البلغار

نقلت جريدة روسكويه سلوفو الروسية عن الصحيفة « مير » التي هي لسان حال الحكومة البلغارية رسالة بعث بها مسلمو البلغار القاطنون في مدينة خارمنلي الى الملك فرديناند البلغاري فراينا ان نعربها ليطلع عليها القراء وهذا هو نص الرسالة :

« نحن الموقعون اسماءنا بذيله المسلمون القاطنون في مدينة خارمنلي نبعث بكتابنا هذا باسم كل المقاطعة الخارمنلية التي تتألف من اربع وعشرين قرية ساكنوها من العنصر الاسلامي لنقدم الى جلالة ملك البلغار والى الحكومة البلغارية والشعب البلغاري آيات الثناء والشكر للحرية التي احرزناها في بلاد البلغار في هذه الاونة ايام الحرب والاضطراب ونود ان نعرب للملا اجمع ان البلغار هي دولة تحترم الحقوق الشخصية والعامة . وتحمي بشرائعها العادلة حياة المواطنين وشرفهم واملاكهم غير ناظرة الى الجنس والدين

واننا للدلالة على شكرنا العظيم نقدم مساعدة لجمعية الصليب الاحمر ما قدرنا على جمعه ومكنتنا حالتنا الفقرية وهو ١٥٠ قيصاً و٣١ مداً من القمح و٢٩ ليرة و٥٠ ريالاً

فليحي ملك البلغار ولتحي بلغاريا المتحدة

وقد وقع هذه الرسالة المؤرخة في اول تشرين الثاني سنة ٩١٢ شيخ قرية خارمنلي ووجهاؤها

وعلقت روسكويه سلوفو على هذه الرسالة ما نعربه قالت :

لم تزل الرسائل تتوارد منذ بدء الحرب الى اليوم من المسلمين القاطنين في بلاد البلغار الى الصحف والحكومة البلغارية مطنبة في عدلها والحرية التي منحتها لهم واحترام حقوقهم وشرفهم واملاكهم ونفوسهم غير ناظرة الى الاديان او الاجناس . وهو الدليل القاطع على العروة الوثقى التي تربط الرعايا البلغار بحكومتهم بل هو العامل الاكبر الذي رفع بلغاريا الى ذروة باسقة من الرقي والفلاح خلال ٣٥ عاماً مرت على تقدم البلغار وجعلت الفوز حليفهم على الاتراك اعدائهم في هذه الحرب

ومما يستوجب الدهشة ان في بلغاريا اليوم زهاء خمسمائة الف نفس من الاتراك وهم حائزون على الحرية التامة في عوائدهم ومعيشتهم وطقوسهم واقام فروض دينهم الاسلامي ومع حبهم الشديد الى بني قومهم الاتراك المسلمين وتعلقهم بخليفتهم مدفوعين بذلك من شواعر النعرة الدينية فانهم يميلون اكثر الى البلغار ويقدمون لهم الاخلاص الاكبر والولاء التام بالقول والعمل ويسرون عند ورود الانباء بانتصار البلغار على العثمانيين . فما هو السر في ذلك يا ترى ؟

ان ذلك يتولد عن شرائع بلغاريا التي تحمي حقوق رعاياها وتحافظ كل المحافظة على املاكهم وحياتهم وشرفهم ولا تكترث بامور الدين والمذهب والجنس كما اتضح من رسالة مسلمي البلغار في خارمنلي الى الملك فرديناند اه

قلنا وهذا برهان قاطع على ما بلغت اليه دولة البلغار على حداثة عهدها بالاستقلال من الرقي والمدنية والعدل في الحكم لرعاياها المسلمين الذين احتلت بلادهم واخذت تعمل على رفاهم واسعادهم مما يجيب القلوب ويوطد العلائق بين الحكومة والشعب

فما احرى حكومة تركيا لو اعتبرت من هذه العبرة لتعلم كيف تكون سياسة المستعمرين . ولكنها لا تود الا نفرة القلوب والقاء بذور الشقاق بين الرعايا . والعمل على اماتة حياتهم الاقتصادية والادبية . ولذلك فلا تعجب اذا لم نلاق اخلاصاً بين الشعب فالعدل اساس الملك والحكومة ملح الارض

يشكو اهالي حلب من توالي اطلاق الرصاص في الليل والاضطراب الشديد الذي يستحوذ عليهم من جراء ذلك فلا تكاد تمر ليلة دون ان يسمع دوي الطلقات النارية في الفضاء وهو ما يدعو الى القلق والجزع وخصوصاً في مثل هذه الاحوال الحرجة

احتفلت ادارة السكة الحديدية البغدادية بتدشين الخط بمناسبة الشروع في مسير القطار حتى طرابلس

وصل بيروت بعض عائلات من المغاربة المهاجرين فانزلتهم الحكومة في دار مكتب الصنائع

الغرب

محلنا اكبر المحال التجارية واوفرها استعداداً لتلبية كل من يتعامل معنا

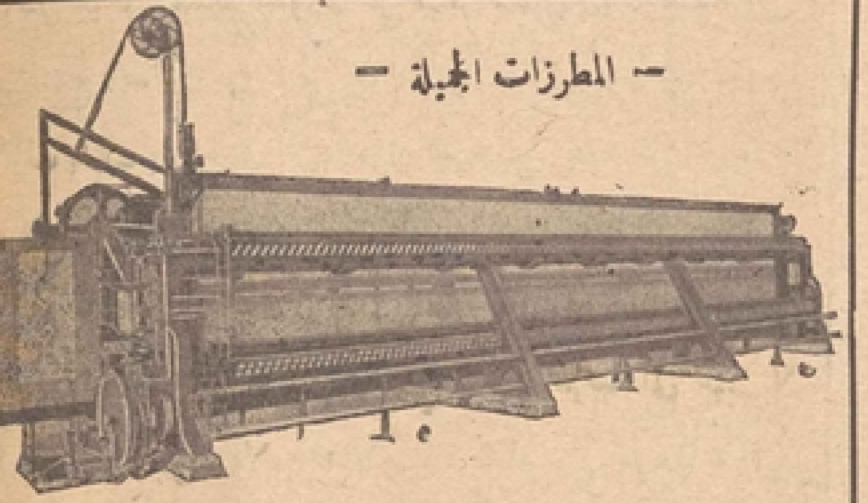
في محلنا تجد جميع اصناف البضائع البيضاء التي يتعامل بها ابناء الوطن العزيز من فيله وفلورانتين وكلوفي اس وايرش ايس ودروشين ليس وشرت وست مطرز امبراوردي ودرون ورك وباتومبرغ

اسعارنا مرضية للغاية لا يمكنك الحصول على مثلها من اي محل آخر اذا جربت طلبية من محلنا تجد نفسك مسروراً فضلا عن الامانة في المعاملة تجد انك وفرت من وقتك ثلاثة او اربعة ايام لا بل اكثر بينما يرد عليك جواب طلبك من نيويورك او خلافها والنتيجة واحدة هي الحصول على البضائع المرغوبة والرائجة شرفنا بطلبية واحدة تصبح من زبائن المحل الدائمين

شركة رام الله

THE RAMALLAH CO.,
1716 S. STATE ST.
CASH STORE
1918 STATE ST. CHICAGO, ILL.

— المطرزات الجميلة —



هذا رسم احدى الماكينات التي في معملنا المخصوص للتطريز المعروف بالامبرودري

نطرز لكم ما شئتم من الرسمات الجميلة باسعار رخيصة جداً

شرفوا الى محلنا او خابرونا على العنوان ادناه

نجيب وداود زربق

NAJEEB & DAVID ZRAKE.
305 Pacific St.
BROOKLYN. N. Y.

بطل ارضروم

نريد ان نستخدم بيتك لغرض مهم ومقابل ذلك ندفع لك الف فرنك مع كل هذه الزجاجات المملوءة خمراً جيدة

يمكنكم استعمال بيتي لاي غرض المهم ان لم يكن سفك دم زكي وهلاك نفس بريئة

لا اننا لسنا بقتلة

فما هو الامر المهم اذن

نود اختطاف فتاة

وما دخل منزلي

نريدان نسجنها هنا الى ان نتمكن من ارسالها الى خارج باريس

ومن هي تلك الفتاة

انني لا اعرفها الى الان

لا تعرفها ان هذا الكذب بعينه

انا لا اكذب ايتها الشقيقة

كيف تود ان تختطف من لا تعرفها

جيمس يدلني عليها

اتعرفها يا جيمس

نعم اعرفها ولكن لا اود ان ابوح باسمها الان

اتريد ان تطلق امراتك وتتزوجها

انك واهمة يا جورجت

فلماذا تختطفها اذن

لسواي من الاشراف

من الاشراف ! وهل هو غني

من كبار الاغنياء

لماذا لا تريه ابنتي كلتيين فهي جميلة لعله يحبها

واذا احبها

تزوجها فاصبح انا من الاغنياء وحماة رجل من النبلاء

بالله ما اصغر عقلك

انا صغيرة العقل يا جان هل في باريس اجمل من ابنتي

ربما كانت اجمل من على وجه الغبراء ولكن ربما الرجل يحب تلك الفتاة ولا يرى اجمل منها في الكون

انا اراهنك انه متى رأى ابنتي تعشقها

ساختار لها زوجاً من النبلاء . قال جيمس

لعله سيدك

لا انه مغرم

وبمن يا جيمس

لا اعلم

كيف تعلم انه مغرم ولا تعرف بمن

لاني لا اتداخل في ما لا يعنيني

ولكن انا اعرف من يحب

تعرفينها يا جورجت . قال هذا جيمس وقدم جداً اذان معرفتها بالمركيزة تسهل نجاح المكيدة

نعم اعرفها

فهل لك ان تبوحي لي باسمها

اذا جدت عليّ بزجاجة خمر ثانية

كل ما هنا من الخمر هو لك

يا للسرور اذ يكفيني اليوم والغد

ساحضر لك غدا بعض زجاجات

اشكرك على ذلك

فهل لك ان تبوحي لي باسم عشيقة سيدي

احقيقة لا تعرفها

لا . بل ما اعرفه ان كثيرات من شريفات باريس يتمنين لو حزن على رضاه

نعم ولكنه عاشق للمركيزة فلورنس دي بلازار وهي تكرهه وتميل الى سواه

احقيقة ما تقولين

نعم هذه هي الحقيقة

اتعرفين اسم من تحبه

القبطان سرجيوس برنس سراغوف الملحق العسكري لسفارة

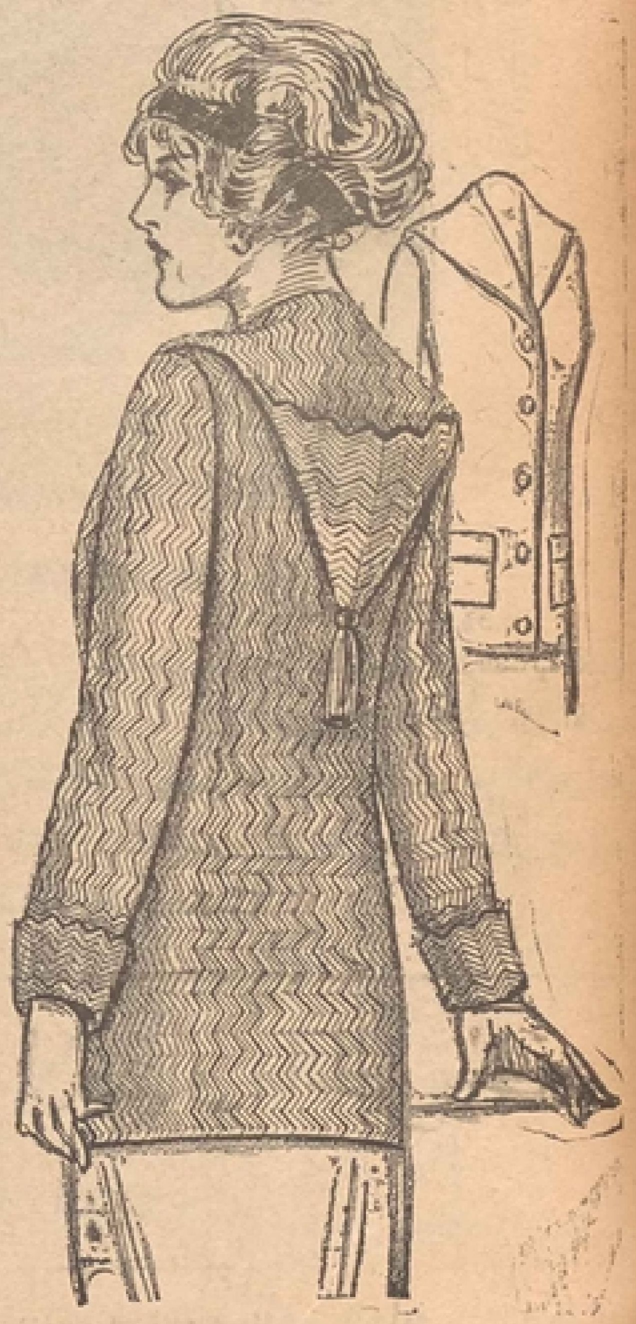
بطل سولفرينو

أو

العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو
طلبه من هذه الادارة وثمنه ريال

* * *



لمعمل السوري الوحيد لاصطناع السويتر والسكارفات والطواقي والحرامات الصوفية على اختلاف اشكالها والوانها اسعار متهاودة ومعاملة مرضية لمن يرضي خابره على عنوانه

ترسل المساطر لمن يطلبها خالصة المصاريف

NASSAU KNITTING CO.
164 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

***

❋ اذا كنت من عشاق الازياء الحديثة ❋

ومن الذين يودون الاكتساء بثياب فاخرة . ومن الذين يهمهم ان تكون ملابسهم مهندمة والخياطة جيدة . فما عليك الا ان تقصد محلنا حيث وصلت الينا موخراً كمية كبرى من اجود الاقمشة وافخرها حياكة اوربا واميركا

شغلنا جيد ومكفول واسعارنا رخيصة ولا يفوت سيداتنا الكريمات اننا على استعداد تام لنيل رضاهن اذا هنَّ اقبلن على محلنا المستعد تمام الاستعداد لكل ما يأول لمرضاتهن من جهة القماش والتفصيل والخياطة ، كما واننا نصلح كل ما يحتاج الى التصليح من الملابس النسائية والرجالية

ونمرة محلنا هي -

❋ خلف اخوان ❋

١٣٢ - اتلانتيك افنيو ، بروكلين

KALAF BROS
132 ATLANTIC AVE. BROOKLYN, N. Y.

أكبر محل

لبيع اصوات عربية وفونوغرافات فكتور ..

فونوغرافات فكتور فكتورولا (بدون بوق) من سعر ١٥ ريالا وما فوق

فونوغرافات فكتور ببوق من سعر ١٠ ريالات وما فوق نصرفها بالجمعية بدفع ريال كل اسبوع

اصوات عربية من كافة المطربين من سعر ٧٥ سنس الصحن على الوجهين وما فوق . اطلب الكتولوك مع كافة التعليمات . الوكيل الوحيد لشركة الخواجات بطرس وجبران بيضا ولشركة الجراموفون (ابرهيم يوسف مقصود)

A. J. MACKSOUD
89 WASHINGTON St.,
N. Y. City.

وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحا الى ٦ مساءً

الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلنتك بروكلن — نيو يورك

178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

الفتاة والشرطي

هذه الرواية الجميلة ثمنها ٥٠ سنتاً

روسيا

اهو الذي اهانه بونفيس

نعم فسيق الى السجن وفي ذات الليلة التي اهين فيها البرنس طلب سيدك للبراز فرفض خوفاً على حياته

اتعرفين الاسباب

لا اظنك تجهلها بل تتجاهلها

اقسم لك بكل مقدس انني اجهل اكثر ما تقصينه عليّ فهل لك ان تخبرني من اين علمت ذلك

لماذا بونفيس في السجن

هذا امر قد عرفه الخاص والعام اذ نشرته الصحف كلها ولكن من اين علمت بقية ما اخبرتني به

من عشيقة بونفيس

هل هي صديقتك

نعم يا جيمس ولي صديقة اخرى تميل الى المركيزة وقد وعدتني اذا اطعتها وعملت بما ترغب جادت عليّ بالمال الجزيل

من هي تلك الصديقة

هذا لا يعنيك

ان الامر يعنيني جداً يا جورجت وقد مضى وقت المزاح وجاء دور الجد

انا اعلم ان الامر يهمك وقد يمكنني افادتك كثيرا ولكن ليس بزجاجات النبيذ والف فرنك

فماذا تطلبين اذن . قال شقيقها

ان الامر لا يعنيك قط

كيف لا وقد استخدمت في ادارة مهام المسالة

لا يمكنك ان تفعل اقل شيء دون مساعدتي لك وانا لا آتي عملاً دون ان احصل على مبلغ كبير من المال

ساحصل لك على الفين فرنك يا جورجت واعدك انني سوف ازيدك في المستقبل

هل لك ان تبوح لي بما تريده مني

نعم . ان ما اطلبه منك ان تسمحي لي بان اجاب الفتاة التي اريد اختطافها الى بيتك ومتى وصلت اليه ها وضعتها ضمن صندوق وارسلتها الى مكان اخر

من هي تلك الفتاة

اتكتمين السر

كيف لا وانا اعرف اكثر ما ترغب

اذا كنت تعرفين فلماذا تسألينني عن اسمها

لاكون على يقين

هي المركيزة دي بلازار

فانت تختطفها بامر سيدك المركيز دي شامبو

هذه هي الحقيقة

وان اظهرتها للعالم كانت اخرتها

ما اعني

يكون نصيبك الموت

اتهددني يا جان وانا شقيقتك

نعم اهددك لانك اذا اظهرت الامر قذفت بي الى اعماق السجن

لا تخف فسوف اكتم الخبر حتى عن ابنتي وزوجي واعدك اني انسى ما دار بيننا من الحديث

اذن لا تقومين نحونا بتلك الخدمة التي ارجوها منك

لا . لا .

ولماذا ايتها الشقيقة

لان المبلغ الذي وعدني به جيمس قليل جداً

وما قولك بثلاثة الاف فرنك

لا اقل من خمسة

وخمسة لي عشرة وهذا مبلغ كبير عليّ وعليك وليس على المركيز دي شامبو الذي يعده الملايين الكثيرة من الريالات

فقال جيمس دفعت لها ما تطلبه اذا وعدتني بمساعدتها انا ايضا ويمكنني ان اقود الفتاة الى هنا بكل سهولة دون احتياج الى مساعدتها

اذا ناالف قاموس من الكلمات المختلفة التى كتب بها شكسبير تآليفه بلغ عددها فيه خمسة عشر الفا

...

يبلغ عدد الكلمات التي استعملها ملتون في مؤلفاته ثمانية الاف وفي العهد القديم ٥٦٤٢ كلمة مختلفة

...

﴿مكتبة الجراب﴾

لا نرسل كتابا من الكتب المذكورة هنا ما لم يقدم الثمن سلفا اما بتحويل على البوسطة واما طوابع بريد

تاريخ القسطنطينية ريال ونصف
مغائر الجن جزءان ابدع واغرب رواية ريالان
حب في ثورة ٧٥ سنتا
الزواج السري ٥٠ س
الفتاة والشرطي نصف ريال
غرام الاخوين ٧٥ س
ملكة النور ٩٠ س
الفؤاد بين المصائب الشداد ٧٠ س
الحب والحرب ٧٥ س
الجريئين ٧٥ س
الملك فداء الغرام ٧٥ س
ربة العفاف ٥٠ س
رواية دي منتوكريستو ريال وربع
حمزة العرب مجلد عدد ٤ اربعة ريالات
عنترة ستة اجزاء خمسة ريالات والجزء الواحد ريال ونصف
الف ليلة وليلة اربعة اجزاء خمسة ريالات
فيروز شاه خمسة ريالات
سيرة بني هلال ريال و ٩٠ س
تغريبة بني هلال ريال ونصف

ويوجد عندنا غير هذه الكتب والروايات من علمية ودينية وروائية ودواوين اشعار فاطلب كل ما يلزمك من الكتب من ادارة الجراب وارفق الثمن مع الطلب

٥

رواية الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السري اجمل رواية في العالم العربي

ثمنها ٥٠ سنتا تطلب من ادارة هذه الجريدة

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرب اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

Brooklyn, N. Y. 568 Main تلفون

ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

سعد ابو مراد وشركاه

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش لبس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه وقوشن وبدلات للرجال والنساء والاولاد من جميع الاقيسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.

60-62 Washington Street NEW YORK CITY

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون

2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحاً الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة السابعة مساء

اكبر واشهر محل

للعرق السوري المثلث الفاخر والمشروبات الروحية من كافة الاجناس

سابا ودبس وشركاهم

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

محلنا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات باية كمية كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائماً كميات كبيرة من التنباك العجمي والعرق المسلس خلاف الجرس نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

سابا ودبس

Saba and Dibs

Liquor and Grocery Co.

97 Washington Street New York City

ملكه نفش

— قابلة رسمية —

بارعة في فن التوليد

MRS. M. NAFASH

120 Atlantic Ave. Brooklyn. N. Y.

W. J. BAHOUT

35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي = الايرش لبس من قبات نسائية ومخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية المطرزة واغطية الفرشة المطرزة والمخروجة الحلبية والعاربية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك الجيد الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المقلوشة وسائر البضائع الشرقية والباريزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

اكبر محل لاصناف الخروجه

بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا دائماً كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لايس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعار محلنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه

AZOON & BONAMY

75 Washington St. N. Y. City

البضاعة حسنة والمعاملة احسن

الخرج السوري باجناسه . كمونا حرير وقسن . كلوني ليس من جميع الرسمات والقيلسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلندي . درون ورك من جميع الرسمات والقيلسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير . ويست بونجي وبدلات رنصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف وحرير وكيك مع شقف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك ونحصل ربحاً وافراً ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد وشكري حبوش

R. & S. HABOUSH

101 Washington St., New York.

-✻ انتظر ✻-

الاعلان الجديد لمحل ابرهيم قساطلي

A. J. CASSATLY

114-Atlantic Ave.,

Brooklyn, New York

— الى عملائنا الكرام —

محلنا يحوي كل اصناف البضائع وهذا امر مشهود فهو معرض الكلوني والفيله والفلورنتين والمداير والانتك ليس وايرش ليس وملبوس تحتاني للنساء ومخدات وبدلات واغطية عربات ومراويل الى الاولاد الصغار ومحارم وفوط للسفره

استعدادنا كبير لخدمتكم ولما يعود علينا وعليكم بالنفع المتبادل شرفونا او خابرونا بموجب عنواننا ادناه

ملوك اخوان

Mallouk Brothers

المحل الرئيسي
47-49 West St., NEW YORK CITY

محل كندا
251-257 Notre Dame St. W. MONTREAL CANADA

محل شيكاغو
538 So.Dearborn St. Chicago Ill.

—✻—

اذا اردت الربح الوافر في اصناف البضاعة التي تعود عليك بالربح الوافر شرّف محلنا على النمرة ادناه وانظر الى ما عندنا من الكيمونات الحديثة الطرز المستجلبة من فرنسا والمصنوع بعضها في معملنا هنا وخصوصاً الكيمونا المعروفة في بترفلاي كيمونا

BUTTERFLY KIMONOS

اسعارنا متهاودة جداً لدرجة نهائية كما واننا نعطيك ما شئت من الوقت للدفع . البضاعة جميلة والاسعار رخيصة وغرتنا هي .

EDWIN PRINCE

128 E. 23ED. ST. NEW YORK CITY

من اراد اقتناء ديوان الشاعر النابغة ايليا افندي ابوماضي فليطلبه من هذه الادارة وثمنه نصف ريال اميركي او من صاحبه على هذه النمرة

MURAD DOHER

N. W. COR. 3D & SYCAMORE ST.

CINCINNATI, OHIO

✻ تاريخ ✻

المهاجره السوريه

الى القارة الاميركية

هو الكتاب الجليل الفائدة الذي عني بتاليفه بعد البحث والتدقيق الدكتور نجيب افندي عبده المؤلف السوري المعروف في عالم الاداب — يتضمن ايضا تاريخ اميركا الشمالية والجنوبية والوسطى وجزائر الهند الغربية (مختصراً مفيدا) مع كامل الرسوم والمواقع المهمة . وسيصبح تحت الطبع بيرهة قريبة حيث يطبع منه كمية وافرة وتباع النسخة بثمن متهاود جدا — كل ذلك لكي يتسنى للخاص والعام اقتناؤه وتتبادل الفائدة بين المعلنين والمعلن لهم

ايها السوري الاديب خابر ادارة هذا الكتاب الذي يعد الاول والاهم من نوعه في مطبوعات العالم العربي — ارسل باول فرصة ممكنة تفصيلا عن مهاجرتك من الوطن الى اية جهة كانت من القارة الاميركية واذا شئت فارسل رسمك الفوتوغرافي لوحده او مع عائلتك ومحل تجارتك لكي يدون في صفحات هذا التاريخ الذي لم يسبق له مثيل حيث تتناقله الايدي في المجالس والمكاتب وبين عموم الشعب الى ما شاء الله ويكون اجمل ذكر اقرأه الخلف عن السلف

هذا هو الكتاب الحقيقي الذي يفيدك ويكون بامكانك التعويل عليه فاحذر من التقليد والمزاحمة الفارغة بقصد المماحكة

ان المؤلف المدقق بسرده الحقائق يخدمك خدمة وطنية مجانية بتدوين تاريخ مهاجرتك اذا كان فيها بعض الفائدة لموضوع المهاجرة ولعموم القراء . واذا كان تفصيلك بمثابة اعلان تجاري محض فالاجرة يتفق عليها (بين الفريقين) وعلى كل حال ستكون بغاية الاعتدال

وسيخصص فصلاً مهما عن مقدرة التجار السوريين ماليـاً وكل ذلك بمزيد الضبط والعناية وتستعمل اللغتين العربية والانكليزية بهذا الموضوع الدقيق — كثير من التجار الاميركيين والسوريين يعولون على هذا الكتاب بمثابة (رفرنس) كما هي الحالة مع ادارتي برود ستريت وآرجي دُن المشهورتين — خابر المؤلف اينما كنت تحت سماء العالم الجديد ومهما كانت منزلتك في التجارة والاداب — واعلم ان المؤلف ليس مسئولا عن ادراج اسمك وتاريخ مهاجرتك واشغالك اذا لم تشعره بذلك بظرف ثلاثة اشهر من تاريخ هذه الاذاعة . انما المؤلف مسئول عن التاريخ العمومي للمهاجرة وعن تدوين الاولين الذين هاجروا من البلاد السورية الى ارض كولمبوس وكذلك من كان لهم اعمال شهيرة وذات فائدة لمواطنيهم المهاجرين — ومن جملة تبويب هذا السفر هو وضع ابناء كل ناحية سوية مع تاريخ كل فرد منهم مثلاً الدمشقيين والحلبيين والبيروتيين والحمصيين والطرابلسيين والزحليين والبسكنتيين وغيرهم من كل ناحية او بلدة

خابر المؤلف (الى ادارة هذه الجريدة) فهو الذي وقف نفسه واوقاته لخدمتك ومساعدته ادبيا انما تكون قد ساعدت ذاتك ومصلحتك — فلا تتاخر عن التلبية قبل فوات الفرصة .

واذا شئت مخابرة المؤلف راساً فهذا عنوانه

DR. NAGIB ABDOU

54 Washington St NEW YORK CITY

لم نزل كما

نحن

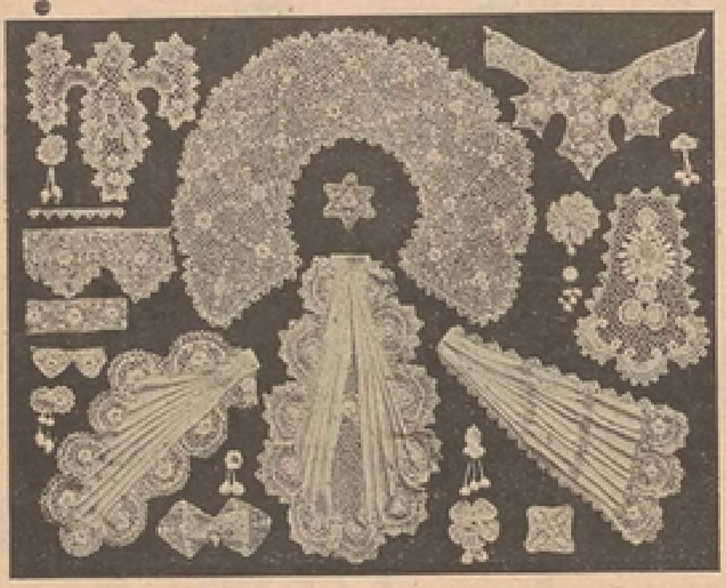
ان النار التي التهمت محلنا مساء السبت الواقع في ٣٠ اذار مع غيره لا تؤخرنا عن متابعة اشغالنا وتلبية عملائنا بتقديم كل ما يلزمهم من النوشن والدراي كودس والجولري والامبرودري وكافة اصناف التنانير من احسن الموض واحدثها التي لا يمكن لاحد ان يضاهينا باسعارها

وقد اتخذنا لنا محلا جديداً في البناية الواقعة تحت نمره ٦٨ شارع وست ستريت في الطابق الاول فشرفنا بكل ما يلزم والذي لم يسبق له معاملة معنا فليجرب بضائعنا مرة ولو بطلبية صغيرة فيصبح من عملاء المحل الدائمين

✻ تومي وعضيمي ✻

Thomy and Adeimy

68 West Street, New york City.



الف صنف وصنف

محلاتنا الرئيسية في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من الليس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل ✻ ابو بطرس اخوان ✻

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

المحل الرئيسي	محل شيكاكو	محل فرنسا
90 Washington St. New York CITY	440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL.	Craponne FRANCE

نصنع ونستجلب

ونصرف بالجملة

بضائع الليس والامبرودري

نستنبط دائمًا الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

اطلبوا الائحة اسعارنا الجديدة

بردويل اخوان

BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

بطرس كرم وشركاه

بضايع · اوراق سفر · شكات · ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والحردية والجواري والماكولات وغيرها اكتب الينا فانا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وقولنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة وكندا وكوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسه عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً وسهلاً بك

تصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصاً الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسه عن بالك ان تزورنا. عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار وبروتستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

..19 Washington St. New York City

Dr. N. Barbour

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت · بروكلن

نمرة التليفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. Tel. 1937 main

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلا على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كلوني · فلورانتين · فينس · فيله

كلوني مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائما عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٢٨٥ * ٢٨٨ * ٢٠٠٨٧ * ٢٠١٠٤ * ٢٠١١٠ * ٢٠١١٥

فلا يسهى عن بالك تقديم مطلوبك الى

ماركة مسجلة

TRADE MARK

ماركة مسجلة

محل عبده عبد النور

The Lace Manufacturing and Importing Co.

Abdo- Abdel-Nour

7 RUE BLONDEL
PARIS, FRANCE

39 BROADWAY
NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

الارزة او عروس لبنان

قد جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز باصالتها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة. ولقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه محلاً كبيراً للكيمونا على اختلاف انواعها واشكالها. استجلبنا راساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع البيس من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودتشز واورش ليس ودرون ورك وستطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثنتي عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الآن تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فشرف او خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen and Nahas

85 Washington Street New York City

١٤-١٢-٠٦

العلاج الوحيد لمرض الزهري

المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربته مدة تنيف عن عشر سنوات الى ان وفقت مؤخراً في هذه المدينة وسترماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو:

Guaranteed by K. DAVID
Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906 Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الآن لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكورة اعلاه شفاء تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا. هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٦ و٣ سنوات في اي درجة كان المرض. نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودواءنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن القى همه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE Inc.

116 FRONT ST. WORCESTER, MASS

السجاد السجاد

اذا قصدت الربح الاكثر واجوده عندنا

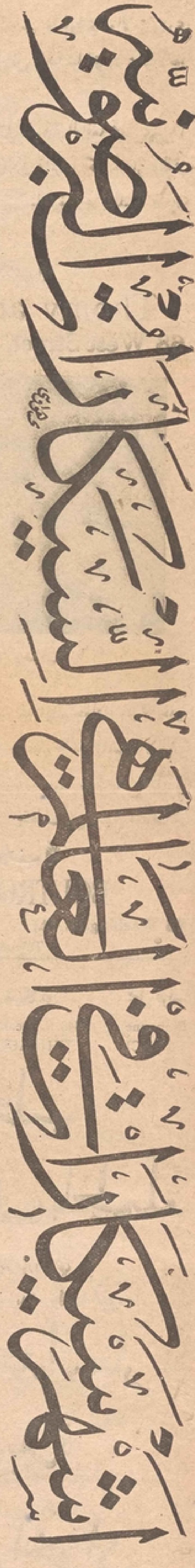
بعد ان تاجرت بالسجاد العجمي والتركي مدة خمسة عشر سنة في الولايات المتحدة وبعد ان اختبرت الاصناف الرائجة والالوان المرغوبة والقياسات المطلوبة اتخذت محلاً ليتم السجاد في اوائل عام ١٩٠٨ واتخذت لي مركزاً في البناية الكبرى التي ترى عنوانها ادناه واستعديت لخدمة مواطني وعملائي واصدقائي الكرام فملأت المحل من اصناف السجاد العجمي والتركي من كل رائج مرغوب ومن كل قياس ونوع ونقشة ولون جميل.

اكتب لي من حاجتك او زرني فترى ما يسرك من المعاملة وسرعة التلبية وهذا عنواني

ندره يوسف جحا

Nadra J. Geha

39 E. 20th St., NEW YORK CITY



A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبد الله برصون وشركاه

طبع في مطبعة الجراب